

FLEX-MIX 88



DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0

JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Um alle Möglichkeiten voll ausschöpfen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

MERKMALE

- Dieser ultra-multifunktionale Audio-Splitter/Mixer ist ein echter Lebensretter, der in vielen verschiedenen Anwendungen eingesetzt werden kann:
 - **AUDIO-SPLITTER** mit 2 Eingängen / 7 Ausgängen (Stereo-Eingang → 1 Stereo + 6 Mono-Ausgänge)
Mögliche Anwendungen sind: Verteilung und Steuerung von Audio auf verschiedene Zonen in Hotels, Kirchen, Schulen, Theatern, ...
 - **AUDIO MIXER** mit 7 Eingängen / 2 Ausgängen (1 Stereo- + 6 Mono-Eingänge → Stereo-Ausgang)
Ein einfaches, aber effektives Mischpult zum Kombinieren und Steuern von Audio aus verschiedenen Quellen.
 - ...andere Kombinationen sind möglich.
- Verfügbare symmetrische Line-Eingänge und -Ausgänge:
 - 1 Haupt-Stereo-Line-Eingang (XLR)
 - 1 Haupt-Stereo-Line-Ausgang (XLR)
 - 6 Mono-Line-Eingänge/-Ausgänge (XLR / JACK): können paarweise zur Weiterleitung von Stereosignalen verwendet werden!
- Jeder Eingangs-/Ausgangsbereich verfügt über einen eigenen Lautstärkeregler, einen Panorama-/Balanceregler und individuelle Pegelanzeigen.
- Kompakte 19" / 1U Rackmontage.
- Perfekt für Live-Sound, Studioaufnahmen, Multizonen-Steuerung, Aktivlautsprecher-Demo, etc.

VOR GEBRAUCH

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob es keine Transportschäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich zuerst an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat unser Werk in einwandfreiem Zustand und gut verpackt verlassen. Es ist absolut notwendig, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Benutzerhandbuch strikt befolgt. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Defekte oder Probleme, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bewahren Sie diese Broschüre für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, fügen Sie diese Gebrauchsanweisung unbedingt bei.
- Um die Umwelt zu schützen, versuchen Sie bitte, das Verpackungsmaterial so weit wie möglich zu recyceln.

Überprüfen Sie den Inhalt:

Überprüfen Sie, ob der Karton die folgenden Teile enthält:

- FLEX-MIX 88
- Netzkabel
- Selbstklebende GummifüÙe (zu verwenden, wenn das Gerät nicht in einem 19"-Rack befestigt werden soll)
- Benutzerhandbuch

SICHERHEITSHINWEISE:

ACHTUNG: Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, darf die obere Abdeckung nicht entfernt werden. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung nur qualifiziertem Servicepersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll auf die Verwendung oder das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in den diesem Gerät beiliegenden Unterlagen hinweisen.



Dieses Symbol bedeutet: nur in Innenräumen verwenden



Dieses Symbol bedeutet: Anweisungen lesen

- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser kann die volle Leistung des Geräts beeinträchtigen oder sogar Schäden verursachen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät und verschütten Sie keine Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dieses Gerät. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Fehlfunktion führen. Wenn ein Fremdkörper in das Gerät gelangt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung in staubigen Umgebungen und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Unerfahrene Personen sollten dieses Gerät nicht bedienen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur beträgt 40°C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Umgebungstemperaturen.
- Der Mindestabstand um das Gerät für eine ausreichende Belüftung beträgt 5 cm.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die elektrische Installation sollte nur von qualifiziertem Personal gemäß den Vorschriften für elektrische und mechanische Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die verfügbare Spannung nicht höher ist als die auf der Rückseite des Geräts angegebene Spannung.
- Die Steckdose muss für die Trennung vom Stromnetz funktionsfähig bleiben.
- Das Netzkabel sollte immer in einwandfreiem Zustand sein. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt ist. Es muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!
- Wenn der Netzschalter in der Position OFF steht, ist das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt!
- Dieses Gerät muss geerdet sein, um den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie den Deckel nicht öffnen. Abgesehen von der Netzsicherung befinden sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Reparieren Sie **niemals** eine Sicherung oder überbrücken Sie den Sicherungshalter. Ersetzen Sie eine beschädigte Sicherung **immer** durch eine Sicherung desselben Typs und derselben elektrischen Spezifikationen!
- Bei schwerwiegenden Betriebsstörungen stellen Sie den Betrieb des Geräts ein und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Bitte verwenden Sie die Originalverpackung, wenn Sie das Gerät transportieren wollen.
- Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, eigenmächtige Änderungen am Gerät vorzunehmen.

INSTALLATIONSRICHTLINIEN:

- Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, an dem es weder hohen Temperaturen noch hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum in der Nähe von Wärmequellen wie Verstärkern, Scheinwerfern usw. aufstellen und verwenden, wird seine Leistung beeinträchtigt und das Gerät kann sogar beschädigt werden.
- Das Gerät kann in 19-Zoll-Racks montiert werden. Befestigen Sie das Gerät mit den 4 Schraubenlöchern an der Frontplatte. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben in der richtigen Größe verwenden. (Schrauben werden nicht mitgeliefert)
- Achten Sie darauf, Stöße und Vibrationen beim Transport zu minimieren.
- Wenn Sie das Gerät in einer Kabine oder einem Flightcase aufstellen, achten Sie bitte auf eine gute Belüftung, um die Wärmeabfuhr des Geräts zu verbessern.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser verhindert manchmal, dass das Gerät mit voller Leistung arbeitet.

REINIGUNG DES GERÄTS:

Reinigen Sie es mit einem polierten, leicht mit Wasser getränktem Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Innere des Geräts gelangt. Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzol oder Verdüner, die das Gerät beschädigen könnten.

VERBINDUNGEN

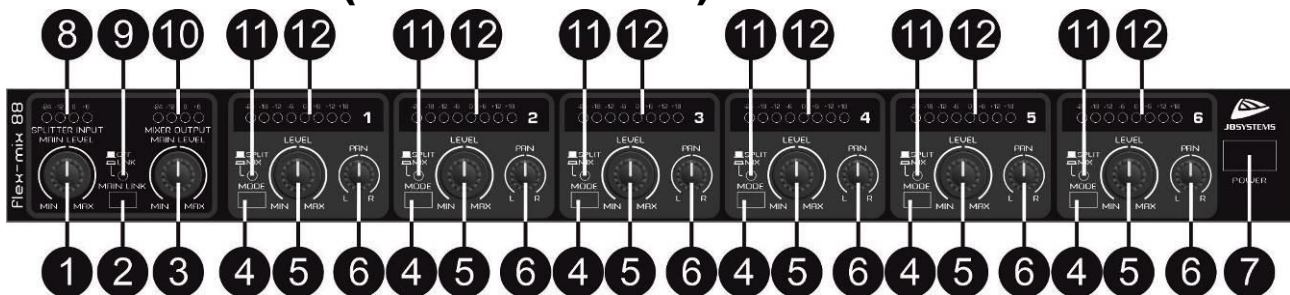
Verwenden Sie stets qualitativ hochwertige Kabel, um eine schlechte Audioqualität zu vermeiden.

Weitere Informationen zu Verbindungen finden Sie im nächsten Kapitel.

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten, bevor Sie Änderungen an den verschiedenen Anschlüssen vornehmen.

In diesem Handbuch sprechen wir von "Line-Eingängen". Dies ist eine allgemeine Bezeichnung für Eingänge mit einem Pegel zwischen 750mV und 2V. Dazu gehören Tuner, Videos, CD-Spieler usw.

FUNKTIONEN (VORDERSEITE)



1. **SPLITTER INPUT MAIN LEVEL:** Dieser Regler steuert den Pegel des (Stereo-) Haupteingangs (17).
2. **MAIN LINK:** Mit dieser Taste können Sie das Eingangssignal des (Stereo-) Haupteingangs an den (Stereo-) Hauptausgang senden.
3. **MIXER OUTPUT MAIN LEVEL:** Dieser Regler steuert den Pegel des (Stereo-) Hauptausgangs (16).
4. **SPLIT / MIX:** Verwenden Sie diese Taste, um den gewünschten Modus für jeden Monokanal auszuwählen:
 - SPLIT: dieser Kanal wird als Ausgang verwendet (Splitter-Modus)
 - MIX: dieser Kanal wird als Eingang verwendet (Mixer-Modus)
5. **Channel LEVEL:** Dieser Regler steuert den Pegel der einzelnen Monokanäle:
 - Im SPLIT-Modus: steuert er den Kanalausgang (14)
 - Im MIX-Modus: Er steuert den Kanaleingang (15)
6. **PAN:** Verwenden Sie diesen Regler, um das Signal an die gewünschte Stelle im Stereofeld zu leiten:
 - Im SPLIT-Modus:
 - Drehen Sie den Regler ganz nach links, wenn Sie das linke Audiosignal des Haupteingangs (17) an den Mono-Ausgang dieses Kanals (14) senden wollen.
 - Drehen Sie den Regler ganz nach rechts, wenn Sie das rechte Audiosignal des Haupteingangs (17) an den Mono-Ausgang dieses Kanals (14) senden wollen.

Anmerkung: Sie können 2 separate Monokanäle als Stereoausgang verwenden. Drehen Sie den Panoramaregler (Balance) des ersten Kanals 100% nach links und den Panoramaregler des zweiten Kanals 100% nach rechts.

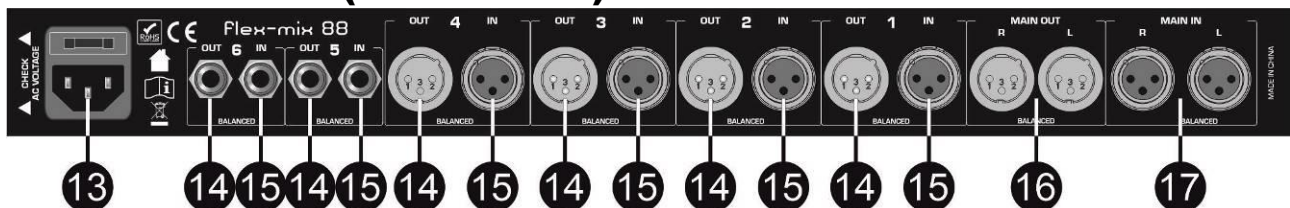
- Stellen Sie den Regler in die Mittelposition, wenn Sie den Kanalausgang (14) als Monoausgang verwenden wollen, der sowohl das linke als auch das rechte Haupteingangssignal (17) überträgt.
- Im MIX-Modus:
 - Drehen Sie den Regler ganz nach links, wenn Sie das Signal dieses Kanals an den linken Hauptausgang (16) senden wollen.
 - Drehen Sie den Regler ganz nach rechts, wenn Sie das Signal dieses Kanals an den rechten Hauptausgang (16) senden wollen.

Anmerkung: Sie können 2 separate Monokanäle verwenden, um einen Stereoeingang zu erzeugen. Drehen Sie den Panoramaregler (Balance) des ersten Kanals um 100% nach links und den Panoramaregler des zweiten Kanals um 100% nach rechts.

- Stellen Sie den Regler in die Mittelposition, wenn Sie das Mono-Eingangssignal (15) sowohl an den linken als auch an den rechten Hauptausgang (16) senden wollen.

7. **POWER-Schalter:** dient zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten, wenn es nicht benutzt wird.
8. **SPLITTER INPUT MAIN LEVEL meter:** zeigt den Pegel des Haupteingangs an (17)
9. **MAIN LINK LED:** diese LED leuchtet, wenn der LINK-Modus aktiviert ist (das Eingangssignal des (Stereo-) Haupteingangs wird an den (Stereo-) Hauptausgang gesendet)
10. **MIXER OUTPUT MAIN LEVEL METER:** zeigt den Pegel des Hauptausgangs (16) an.
11. **LED WORKING MODE:** Die LED leuchtet, wenn sich der Kanal im Mischmodus befindet. Die LED ist AUS, wenn sich der Kanal im Split-Modus befindet.
12. **KANALPEGELMESSER:** zeigt den Pegel des Kanaleingangs (im Mischmodus) oder den Pegel des Kanalausgangs (im Split-Modus) an

FUNKTIONEN (Rückseite)



13. **AC-Netzanschluss und Sicherungshalter:** Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung und Frequenz mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Die Spannung kann auf 115V oder 230V eingestellt werden. **Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der richtigen Position für Ihr Gebiet befindet!** Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel, um das Gerät an das Stromnetz anzuschließen. Die Sicherung ist über die kleine Schublade am Netzanschluss zugänglich. Ziehen Sie zum Auswechseln der Sicherung zuerst das Netzkabel ab, ziehen Sie das Sicherungsfach heraus und ersetzen Sie die Sicherung NUR durch eine Sicherung mit der gleichen Spannung und dem gleichen Nennwert. Wenn die Sicherung nach dem Auswechseln erneut durchbrennt, übergeben Sie das Gerät an qualifiziertes Servicepersonal.
14. **KANALAUSGANG:** symmetrischer Klinkenausgang (Kanäle 5 und 6) oder symmetrischer XLR-Ausgang (Kanäle 1 bis 4).
15. **KANAL-EINGANG:** symmetrischer Klinkeneingang (Kanäle 5 und 6) oder symmetrischer XLR-Eingang (Kanäle 1 bis 4).
16. **MAIN OUT:** Symmetrische Stereo XLR-Ausgänge.
17. **MAIN IN:** Symmetrische Stereo XLR-Eingänge.

SPEZIFIKATIONEN

Dieses Gerät ist funkentstört. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde festgestellt und die entsprechenden Erklärungen und Dokumente wurden vom Hersteller hinterlegt.

Stromversorgung:

AC 220-250V, 50Hz (Einstellung 230V)

Stromverbrauch:	AC 110-120V, 60Hz (115V Einstellung) max. 18W
Frequenzgang:	20-20.000Hz
THD:	<0,005% (Leitung)
S/N-Verhältnis:	>92dB (Leitung)
Nebensprechdämpfung	:>65dB (Leitung)
Abmessungen:	483(B) x 44(H) x 184(T) mm (19" / 1U)
Gewicht:	2,61kg

**Alle Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Sie können die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs auf unserer Website herunterladen:
www.jb-systems.eu**



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2023 by BEGLEC NV

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.